

COTE BASQUE SOIR  
BAYONNE

8 AVRIL 1963

LE RÉPUBLICAIN DU SUD-OUEST  
BAYONNE

1<sup>er</sup> AVRIL 1963

# BIARRITZ

## D'agréables manifestations marquent le premier week-end

Le beau temps, le soleil, une affluence très importante de migrants pascals, de nombreux baigneurs et pratiquants du surf, une grande foule envahissant les différentes plages, a donné hier à Biarritz son allure de grande station touristique.

Le défilé incessant de voitures de provenance de toutes les régions de France, l'animation vécue dans les différentes artères de la ville, avec comme attrait en fin de matinée le défilé et les danses exécutés par le groupe des

jeunes danseurs de « Chelitzarak », fortement applaudis et filmés, surtout par les éléments étrangers, donnent un avant-goût de ce que sera « la saison de Pâques » à Biarritz.

Dans un ordre différent, faisant partie des manifestations artistiques agrémentant le séjour de nos hôtes, nous nous faisons plaisir de souligner les expositions de peinture, photographies et dessins humoristiques, venues augmenter l'attrait de cette saison pascalle.

### SALON DE PEINTURE DE L'UNION CULTURELLE DE BIARRITZ

Le vernissage du « nième » salon de l'Exposition de Peinture de la Côte Basque et du Guipuzcoa, organisé par l'Union Culturelle de Biarritz, a eu lieu dans la matinée d'hier, dans la salle de la Boule du Casino Municipal (côté Plage).

Une centaine de tableaux de toutes sortes et pour tous les goûts, donnent « libre goût » à une grande gamme de réflexions ou d'appréciations, même dans « l'abstrait » qu'il faut, paraît-il, ressentir et où les artistes guipuzcoans ont la majorité.

De nombreux artistes doivent apporter de nouvelles toiles, à cette exposition qui restera ouverte jusqu'au 21 avril prochain, laquelle revêt un intérêt d'autant plus grand qu'elle constituera une véritable sélection à la veille de la Biennale de Paris, qu'un Jury de qualité jugera samedi et dimanche prochain. Parmi ces tableaux, nous avons remarqué les œuvres de nos concitoyens : Mmes Du Buisson, B. Delhom, Colette Dubuc, Jacqueline Beall, MM. Gaston Moreau, Martin de Verfeuil, etc...

sident  
cier,  
scient  
set, S  
cien  
let,  
de ph  
mas,  
ciété  
Léona  
de Bc

## Le Salon de Pâques des peintres de la Côte Basque ; tremplin pour la "Biennale de Paris 1963"

Dans un but de décentralisation et pour permettre aux jeunes peintres de moins de 35 ans, de pouvoir s'aligner dans la sélection nationale, M. Cogniat, président du jury de la Biennale de Paris, a eu l'idée de s'adresser aux directeurs des divers Casinos de France pour l'aider dans cette tâche.

La Direction des Casinos de Biarritz a bien voulu répondre à cet appel avec empressement — et nous les en remercions — et a choisi l'Union Culturelle de Biarritz et son Salon des Peintres de la Côte Basque, qui se déroule à Pâques, pour organiser cette sélection régionale.

Nous pouvons annoncer que le jury sera composé des personnalités suivantes :

Mme Olga Dasenko, chargée de conférences des Musées Nationaux, qui a présenté il y a deux ans, l'Exposition des peintres du Pavillon français, à l'exposition internationale de Moscou.

M. et Mme Michel Ragon, M. Ragon, critique dans les plus cotés des journaux et revues d'Art : « Arts », « Aujourd'hui », « Cimaïse », « Jardin des Arts », « Les Echos ».

M. Jean-Jacques Levêque critique d'art qui fait partie du Jury des critiques pour la Biennale de Paris.

A la lecture des noms ci-dessus, nous pouvons ajouter dans ces colonnes, que nos peintres régionaux n'ont jamais eu le privilège et le plaisir d'être jugés par un jury aussi compétent.

De ce fait la Saison de Pâques, se classe à un niveau jamais atteint par les organisations similaires qui se sont déroulées dans notre région et connaîtra nous n'en doutons pas, un grand succès, car il réunira tous les peintres (jeunes et moins jeu-

nes) de notre région, mais pour la première fois nous aurons également le plaisir d'avoir la participation d'une sélection de peintres espagnols de Saint-Sébastien, qui eux aussi disputeront une compétition artistique dotée de coupes par le Comité de Coordination des activités touristiques du Pays Basque.

### POUR NOS EXPOSANTS

Voici les conditions de participation au Salon de Pâques :

1. Le dépôt des toiles aura lieu le vendredi 5 avril, à partir de 16 heures, Salle du Promenoir de la Grande Plage (Casino Municipal).

2. Le Vernissage est prévu pour le dimanche 7 avril à 10 h. 30, dans la même salle.

3. La participation des œuvres est limitée à deux (2), avec un droit global de 5 NF pour l'organisation (à régler au moment de la remise des œuvres).

4. Pour ceux qui désirent figurer sur le catalogue de l'Exposition, prière d'adresser à l'Union Culturelle de Biarritz, Salle Floquet, avenue Floquet, Biarritz, avant le jeudi 4 avril, 18 heures :

1. Le nom et prénom de l'exposant ;  
2. Les titres des toiles présentées ;  
3. Le prix de vente pour ceux qui désirent vendre leurs toiles.

5. L'U.C.B. et le Comité d'organisation déclinent toute responsabilité pour les œuvres présentées, quelle qu'en soit la valeur en cas de destruction ou détérioration, soit durant l'exposition ou l'entrepôt des toiles. Les exposants sont invités à prendre toute assurance sous leur propre responsabilité et à leurs frais s'il le désirent.

6. Le retrait des toiles s'effectuera le samedi 20 avril.

LE COURRIER de NICE  
et de la CÔTE D'AZUR  
NICE

AVRIL 1963

### Peinture - Sculpture

La Jeune Peinture Méditerranéenne a sélectionné pour les amateurs d'Art une centaine de toiles exposées au « Palais de la Méditerranée » à Nice.

Des prix ont déjà été décernés. Et les meilleures des œuvres figureront à la Biennale de Paris.

Le monde de l'aviation a ses artistes. Ils exposent actuellement leurs œuvres dans la « galerie » du premier étage de l'Aéroport Nice-Le Var.

Brillant vernissage le samedi 23 mars, au cours duquel Mme Berthe Pourrière communiquait aux nombreuses personnalités qui s'y pressaient son dynamisme, sa joie et sa fierté.

André Bairols, le peintre, et Marcel Monner, le sculpteur, ont réuni, dans une exposition d'atelier, quelques-unes de leurs œuvres.

Excellente exposition, que les amateurs découvrent avec beaucoup de plaisir.

L'atelier est au 16, rue Défly (premier étage) et ouvert les lundi, mardi et samedi, de 17 à 20 heures.